**Sunday of the Publican & Pharisee**

**Неділя Митаря і Фарисея**

**Нед/Sun Jan 29th** 9:00 am/рано Pro Populo –За парохіян

No second Liturgy this day. Second Liturgy is being transferred to Saturday evening.

**Наука/Group Study**

Пон/Mon Jan 30th 8:00 am/рано +Arlene Sabia req by Dc. John Wanat

Вів/Tue Jan 31st 8:00 am/рано +Marian Ossiac req by Victoria Ossiac

Сер/Wed Feb 1st **Vigil Liturgy for the Feast of Encounter of our Lord**

6:30 pm/веч Health of Rosemary Graham req by Ken Graham

Чет/Thur Feb 2nd **Стрітення Господа Нашого Ісуса Христа**

**Encounter of our Lord with Simeon & Anna**

9:00 am/ранoPro Populo – За парохіян –Blessing of Candles

Посвяченя Свічок/Mirovania/Мirovania

П’ят/Fri Feb 3rd 8:00 am/рано God's blesings upon Victoria, Rodica and Family req by Ossiac Family

Суб/Sat Feb 4th 9:00 am/рано + Maria req by Oksana Kuzmak

**Нед/Sun Feb 5th Sunday of the Prodigal Son**

**Неділя Блудного Сина**

9:00 am/рано Pro Populo –За парохіян

10:30 am/рано +George & Mary Wanat req by Dc. John Wanat

**Фінансовий звіт/Financial report**

Недільна Збірка/Collection for Sunday January 22nd, 2012- Loose money $52, Неділя/Sunday $288, Свічки/Candles $20, Інтернет/Internet $30, Malanka $1,522, Коляда/Caroling $150, Конверти/Initial $10, Prosfora $1,450, Разом/Total $3,522

**Подяка/Тhank you** –Щиру подяку приносимо всім тим що трудились на кухні і приготовили смачний обід на Просфору і тим що прикрасили заль і тим що обслуговували і всім що брали участь і постійно стараються підтримувати нашу церкву. Нехай Господь Бог благословить вас найщирішими ласками.

*Sincere thank you to all hard workers in the kitchen that prepared the delicious Dinner for Prosfora, to those who decorated the Church Hall and those helped serving the dinner and to all participants. May God the Lord bless you with choicest blessings.*

**Відділ УНА в Бриджпорті /UNA** **Bridgeport Branch** —

Управа 59–го Відділу УНС повідомляє всіх членів про річні Загальні Збори 29 січня 2012 року, 2 год. пополудні в церковній залі. Гостям раді. Після Зборів перекуска та товариська зустріч.

*January 29, 2012 at 2 pm in the church hall UNA Branch 59 will hold Annual Meeting followed by a small reception and fellowship. Everyone is welcome.*

Журнал **ПАТРІЯРХАТ** —відновлення передплат на 2012 рік. Цей одинокий світовий журнал iнформує своїх читачів про важні церковні новини в нашій Церкві по цілому світі. Передплата на 2012 в США лише $25, для родини в Україні лише $10. Передплату збирають Михайло Бурій та Ігор Гайда (203.261- 4530).

# Світовий День Подружжя відзначатиметься цього року в другу неділю місяця Лютого – в Неділю 12 лютого 2012 р. Просимо всіх тих хто відзначатиме, (25-ліття; 50-ліття, 75-ліття) щоб повідомити о. Михайла чимскоріше щоби завчасно можна приготовити посвідчення і вітання від Преосвященного Владики Павла для цьогорічних ювілярів.

# Світовий День Подружжя вшановує чоловіка і жінку, адже вони творять основу їхньої родини та оцінує християнську сім’ю, як фундаментальну одиницю суспільства. В цей день вшановуємо вірність, жертовність і радість щоденного подружнього життя подругів.

Світовий День Подружжя – має за лозунг слова: «Любіть один одного». Ці слова Ісуса Христа виражені в євангелії від Йоана 15:12 запрошують чоловіка і жінку втілювати в життя заповідь любови.

# *The World Marriage Day will be celebrated this year on the 2nd Sunday in February – Sunday, February 12, 2012. Should you celebrate this year 25th; 50th or 75th anniversaries please let Fr. Mihai know as soon as possible so that we may prepare in time the Certificates of Commendation from His Excellency Bishop Paul P. Chomnycky.*

# *World Marriage Day honors husband and wife as head of the family, the basic unit of society. It salutes the beauty of their faithfulness, sacrifice and joy in daily, married life.*

*The Theme for WMD has been permanently adopted as "****Love One Another****". This phrase is the commandment given us by Jesus in John 15:12. It speaks to us in a simple but challenging way of how our Heavenly Father wishes us to live. Loving one another is a daily decision - simple, but challenging.*

**Український Клюб /Ukrainian Club** – Next Sunday February 5th, the Club monthly membership meeting will commence at 3 P.M. to be followed by the Club Super Bowl Party.   All members are invited.

Сходини членів відбудуться на слідуючу неділю, 5 лютого, 2012, о год. 3:00 по полудні. Всі члени запрошені щоб брали участь у цих сходинах.

**Сорокоусти/Sorokousty –** Сорокоусти будуть відправлятися 5 субот: 11 лютого, 3, 10, 17 березня, і 26 травня. Якщо бажаєте подати ваших улюблених що відійшли у вічність до списку, прошу звернутися до о. Михайла.

*Sorokousty will be celebrated 5 Saturdays: February 11, March 3, 10, 17, and May 26. If you would like your loved ones that have passed into eternity to be remembered please see Fr. Mihai.*

**Зернятко –** відновлення передплат на 2012 рік. Передплата на 2012 лише $20. У “Зернятку” як завжди ви знайдете багато цікавих ідей для творчості. Діти зможуть зробити до Великодня смачних коників із сиру. А який Великдень без писанок?! “Зернятко” навчить робити писанки із... повітряних кульок. Ті ж, хто не хоче сидіти вдома і любить співати та танцювати, можуть скласти книжечку-пісенник з веселими українськими гаївками. А невтомних майстрів та майстриньок «Зернятко» заохочує власноруч зробити великодню листівку. Разом з “Зернятком” діти зможуть краще підготуватися до зустрічі із Воскреслим Спасителем! Разом з “Зернятком” у ваші серця прийде справжній Великдень! Якщо зацікавлені замовити цей журнал для ваших діточок, прошу звернутися до о. Михайла.